

Checklist for self-employment (for start-up companies)

自雇（启动公司）签证申请审核表

Documenti richiesti per Lavoro Autonomo (start-up)

Name: _____ (姓名/Nome e Cognome)		Contact No.: _____ (联系电话/Tel)		
Passport Number: _____ (护照号/Numero di passaporto)		E-mail Address: _____ (邮件地址/Indirizzo e-mail)		
Documents/主要材料/Documenti		Yes/ 有 Si?	No/没 有/No?	Remarks/注明/Note
1.	<p><b>National visa application form, original</b>                      Notes: form must be duly filled in English or Italian or Chinese pinyin, and signed by the applicant (for Chinese nationals signature must be in characters, not pinyin).</p> <p><b>国家签证申请表, 原件</b>                      说明: 一份用英语或者意大利语或者中文拼音正式填写并由申请人亲笔签名的申请表(中国公民须用汉字签名, 不接受拼音签名)。</p> <p><b>Formulario di richiesta visto Nazionale, in originale</b>                      Note: il formulario deve essere debitamente compilato in lingua inglese o italiana o in cinese pinyin, e firmato dal richiedente visto (per i cittadini cinesi è obbligatorio firmare in caratteri, non si accetta la firma in pinyin).</p>			
2.	<p><b>One photo</b>                      Notes: photo must be ICAO format (4.0 x 3.5 cm, color photo with white background, taken within the last 6 months).</p> <p><b>一张本人近期照片</b>                      说明: 照片须符合ICAO 标准(4.0 cm x 3.5 cm, 近6个月内拍摄, 白底彩色照片)</p> <p><b>Una foto</b>                      Note: la foto deve essere fatta secondo il formato ICAO (4.0 x 3.5 cm, foto a colori con sfondo bianco, scattate negli ultimi 6 mesi).</p>			
3.	<p><b>Valid Passport, original + 2 copies</b>                      Notes: please, be sure that the passport is valid for at least 3 months after planned departure date from Schengen area and was issued less than 10 years ago. Passport must have at least two blank and unmarked visa pages. Two copies of the page with data; two copies of the page with signature.</p> <p><b>有效护照, 原件+两份复印件</b>                      说明: 请确保护照在预计离开申根区日期后至少有3个月的有效期, 并且护照签发时间不超过10年。护照必须至少有两张空白签证页。申请人护照资料页和签字页的复印件两份; 之前申根签证(如有)的复印件一份。</p> <p><b>Passaporto in corso di validità, originale + due fotocopie</b>                      Note: prima di fare domanda si prega di verificare che il passaporto abbia una validità residua di almeno 3 mesi dal momento della prevista uscita dall'area Schengen e che sia stato rilasciato non oltre 10 anni fa. Il passaporto deve avere almenodue pagine visti non utilizzate. Due copie della pagina con i dati del richiedente; due copie della pagina con la firma del richiedente.</p>			

4.	<p><b>Air ticket booking</b></p> <p>机票预订单</p> <p><b>Prenotazione aereo</b></p>			
5.	<p><b>“Nulla Osta” (no-impediment) issued by the Technical Committee “Italia Startup Visa” of the Ministry of Economic Development.</b></p> <p>由意大利当地经济发展部的技术委员会(<b>Italia Startup Visa</b>)签发的批文(<b>Nulla Osta</b>)</p> <p><b>Nulla Osta</b> concesso dal Comitato tecnico “Italia Startup Visa”, istituito presso il Ministero dello Sviluppo economico.</p>			
6.	<p><b>Proof of availability of a suitable accommodation</b></p> <p>Notes: to be proved as follows: a) purchase contract or rental contract of an apartment; or b) accommodation statement made in accordance with art. 2 and 4 of Law 4.1.1968, no. 15; or c) accommodation statement, duly signed by an Italian citizen or a foreign citizen holder of a regular residence permit in Italy, and a copy of the ID of the person who signed the statement.</p> <p><b>住宿证明</b></p> <p>说明: 合适的住宿证明必须包含如下信息: 1. 房产证明或租房合同; 2. 符合意大利 1968 年 1 月 4 日第 15 号法律 2 和 4 条款的住宿声明; 3. 符合关于住房和公共住房大区法规的最低标准, 经意大利国籍或在意大利长期居住的外国籍公民签发的住宿证明; 意大利国籍签字人的身份证复印件, 外国籍签字人的护照复印件及有效居留复印件。</p> <p><b>Disponibilità di un alloggio idoneo</b></p> <p>Note: dimostrabile secondo una delle seguenti modalità: a) contratto di acquisto o locazione di un immobile; dichiarazione resa ai sensi degli artt. 2 e 4 della legge 4.1.1968, n.15; dichiarazione resa ai sensi delle medesime norme da un cittadino italiano o straniero regolarmente soggiornante in Italia, che attesti di aver messo a disposizione del richiedente il visto un alloggio idoneo, corrispondente ai parametri minimi previsti dalla legge regionale per gli alloggi di edilizia residenziale pubblica.</p>			
7.	<p><b>Proof of revenues, gained during the previous financial year in the country of current residence, which amount must not be less than €8.500 (needed participate to social health contribution).</b></p> <p>证明收入高于法律规定的可免除医疗费用的最低档(8.500欧元)</p> <p><b>Disponibilità di un reddito - relativo al precedente esercizio finanziario - di importo superiore al livello minimo previsto dalla legge per l'esenzione dalla partecipazione alla spesa sanitaria (€8.500), già acquisito nel Paese di residenza.</b></p>			
8.	<p><b>Insurance</b></p> <p>Notes: insurance must be valid for the whole Schengen area. The insurance must cover medical fees, hospitalization and repatriation costs up to 30,000 euros. The insurance must fully cover the initial period of stay within the Schengen area. Please, provide both original and copy.</p> <p><b>保险</b></p> <p>说明: 旅行医疗保险必须覆盖整个申根区, 保额至少为 3 万欧元并包含医疗费用, 住院和遣返费用, 其有效期必须包括在申根区的初始阶段停留时间。请提供原件及复印件。</p>			

	<p><b>Assicurazione sanitaria</b>  Note: è necessario presentare un'assicurazione valida per l'intera area Schengen. L'assicurazione deve coprire eventuali spese mediche, di ricovero ospedaliero e di rimpatrio fino ad almeno 30.000 euro. L'assicurazione deve coprire il periodo iniziale di previsto soggiorno nell'area Schengen. Si prega di portare sia l'originale che la copia.</p>			
9.	<p><b>Letter of authorization for visa application/passport return</b>  (in case applicant does not submit application in person)  Notes: For those who choose to submit visa application by a representative, it is mandatory to provide a letter of authorization, signed by the applicant, mentioning the name of the representative and his/her contacts. Representative ID must be shown and a copy of the ID must be submitted, together with employment letter.</p> <p><b>签证申请/护照返还授权书</b> (如果申请人不亲自递交签证申请, 并且授权第三方领取护照)  备注: 如果选择委托第三方代办签证申请和/或代领护照, 必须提供由申请人签字的授权委托书, 注明委托人姓名和联系方式。被授权人须出示身份证件, 并提交身份证复印件以及在职证明。</p> <p><b>Lettera di delega per la consegna/ritiro del passaporto</b>  (qualora il richiedente non faccia domanda di visto di persona e qualora intenda autorizzare soggetti terzi al ritiro del passaporto)  Note: Quanti scelgono di delegare a terzi la consegna della domanda di visto e/o il ritiro del passaporto, devono fornire una lettera di autorizzazione, firmata dal richiedente, in cui si indica il nome della persona autorizzata e i suoi contatti. Il soggetto autorizzato, dovrà presentarsi munito di documenti di identità e di copia dello stesso, assieme ad una lettera di impiego.</p>			
10.	<p><b>Additional notes: optional documents</b>  Please, be aware that applicants are allowed to submit additional documents that they consider useful to explain/justify the trip.</p> <p><b>附加说明: 选择性文件</b>  请注意, 申请人可以提交其认为对旅行目的有帮助的解释/证明类的附加文件。</p> <p><b>Note aggiuntive: documenti opzionali</b>  Si segnala che è consentito presentare documenti aggiuntivi non indicati nella presente lista, qualora i richiedenti li considerino utili a giustificare/spiegare lo scopo del viaggio.</p>			

VISA Fee (签证费)	
Service Fee (服务费)	
Courier Fee (if any) 快递费 (如选)	
Other Fees (其他费用)	

-----  
Name & Signature of Processing Officer  
(资料审核员签名/Firma dell'operatore)

-----  
Date/日期/Data

-----  
Applicant's Signature (申请人签名/Firma di richiedente)

Processing Officer	
Data Officer	
Data Entry System Officer	
Quality Check Officer	